

Distr.: General
7 October 2015
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

اللجنة الثالثة

البند ٢٩ (أ) من جدول الأعمال
النهوض بالمرأة

رسالة مؤرخة ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ موجهة من الممثل الدائم لليابان
لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام

يشرفني أن أحيل إليكم طيه موجزا عن وقائع الجمعية العالمية للمرأة، المعقودة في
طوكيو يومي ٢٨ و ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٥ (انظر المرفق).

ضمّت الجمعية العالمية للمرأة هذا العام نحو ١٥٠ من الشخصيات البارزة في مجال
قضايا المرأة، وبخاصة في مجال المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، من اليابان ومن جميع أنحاء
العالم، مثلوا ٤١ بلدا وثمانين منظمة دولية.

ومن المشاركين خمسة من كبار المسؤولين في الأمم المتحدة، هم مديرة برنامج الأمم
المتحدة الإنمائي، هيلين كلارك، ووكيلة الأمين العام/المديرة التنفيذية لهيئة الأمم المتحدة
للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)، فومزليه ملامبو - نغوكا،
والمديرة العامة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، إيرينا بوكوفا،
والممثلة الخاصة للأمين العام المعنية بالعنف الجنسي في حالات النزاع، زينب هاوا بانغورا،
والممثلة الخاصة للأمين العام للحد من مخاطر الكوارث، مارغريتا والستروم.

أكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق
الجمعية العامة، في إطار البند ٢٩ (أ) من جدول الأعمال.

(توقيع) ميتوهيدي يوشيكواوا

سفير فوق العادة ومفوض

الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة



الرجاء إعادة استعمال الورق

091015 091015 15-17313 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ الموجهة من الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام

موجز أعدّه الرئيس بناءً على مقترحات وأفكار المشاركين في الجمعية العالمية للمرأة، طوكيو عام ٢٠١٥

تدبير العلاقة بين العمل والحياة وإشراك الرجال في الإصلاحات

تغيير مدة العمل لساعات طويلة

اقتراحات محددة

- مراجعة القوانين والأطر الحالية من أجل تحديد العقوبات الراهنة والحلول الممكنة في المستقبل.
- العمل على تنفيذ التدابير، واتباع نظم جديدة وجمع الأدلة ذات الصلة بما يتيح للرجال والنساء أن يفهموا أن تدبير العلاقة بين العمل والحياة هي جزء رئيسي من النمو الاقتصادي وأن للعمل ساعات طويلة العديد من العيوب بالنسبة للمجتمعات والشركات.
- أن تعمل الحكومات المركزية والحكومات المحلية والقطاع العام معاً من أجل الترويج لإصلاح أساليب العمل مع القيام في الوقت نفسه بدعم تعليم المرأة وتطويرها الوظيفي من أجل إصلاح التصورات الراسخة في ذهن الرجل حول دورها في المنزل والعمل.
- تطبيق نظم أحوار قائمة على أساس الجدارة، وتوضيح التوصيف الوظيفي في الشركات لكل شخص وتوضيح إصلاحات عملية التشغيل في الشركات التي تفضي إلى تحسين الإنتاجية والإبداع والابتكار في مجال الأعمال الجديدة.

أن يعتمد القادة التغيير ويوسّعوا شبكة تمكين المرأة

اقتراحات محددة

- القادة هم من يكونون الذهنيات والثقافات داخل المؤسسات. لذا ينبغي للقادة العمل بفعالية على الترويج لتغيير الذهنيات داخل المؤسسات.
- الاعتراف بأهمية التزام المسؤولين التنفيذيين بالترويج لتمكين المرأة.

- أن يعمل القادة الذكور الذين سبق لهم أن شاركوا في تشجيع المشاركة النشطة للمرأة على جمع وتبادل أفضل الممارسات وتوسيع شبكاتهما ومواصلة التواصل معها.

الترويج لتعليم يهدف إلى تنمية القدرات

اقتراحات محددة

- الترويج لتعليم ينمي قدرة كل طفل بحيث لا يكون مقيدا بالصور النمطية المأخوذة من التعليم الابتدائي.
- تعليم أهمية قيام الرجال والنساء بتقديم الدعم إلى الأسرة والمجتمع معا.
- الترويج لعقلية بأنه من "الرائج" أن يشارك كل من الرجال والنساء في تربية الأطفال.

تصميم أساليب عمل جديدة ومرنة تستخدم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

اقتراحات محددة

- تصميم بيئة العمل من أجل النظر في أوجه الاختلاف في القيم بين الأجيال بشأن التوازن بين العمل والحياة.
- إصلاح الثقافة من خلال الترويج لأساليب عمل تستخدم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قادرة على أن تزيل القيود المفروضة على مكان العمل.
- بغية زيادة مشاركة الرجال في هذه الحركة، نلفت الانتباه إلى أن تمكين المرأة، بصرف النظر عن أهميته في حد ذاته، يؤدي إلى زيادة الإنتاجية في المجتمع، وله تأثير قوي على الاقتصاد.
- الحصول على وجهات نظر إضافية في إيجاد أساليب عمل جديدة عن طرق التبادل النشط للأمثلة والمعلومات بين المناطق والبلدان، عوض الاعتماد حصرا على المعلومات المحلية.

تطبيق التنوع المؤدي إلى الابتكار في المنظمات

اقتراحات محددة

- التأكيد على أن هذا التحرك لا يتعلق بالترويج لتمكين المرأة فحسب، بل هو يتيح أيضا فرصة الابتكار في المنظمات.

- مواصلة الجهود الرامية إلى التقليل إلى أدنى حد من الفجوة في الأجور بين الجنسين بربدم الفجوة بين الجنسين في معدلات الترقية، والحد من عدد النساء اللاتي يتركن وظائف دائمة خلال سنوات تربية الأطفال، وإزالة التقسيم الجنساني في العمل.
- أن تسعى الشركات إلى إشاعة بيئات عمل يمكن فيها لأعضاء متنوعين المشاركة بفعالية وفهم أن هذه الجهود تفضي إلى حلول للأعمال. وأن تشجع الحكومات المركزية والمحلية هذه التوجهات.

مواصلة تقديم الدعم إلى النساء صاحبات الأعمال الحرة في أنحاء آسيا
اقتراحات محددة

- وضع مناهج دراسية في المؤسسات التعليمية من أجل مباشرة الأعمال الحرة، وتعزيز العقلية التي تقضي بأن يعمل المرء، في حال عدم وجود وظائف يرغب في السعي إليها، على خلق عمله بنفسه.
- إشاعة بيئة يمكن فيها للمرأة أن تواجه تحديات جديدة من دون أن تكون حذرة أو مترددة أكثر مما يلزم في مواجهة المخاطر لاعتبارات تتعلق بالتوازن بين العمل والحياة.
- تقديم الدعم إلى النساء صاحبات الأعمال الحرة بالترويج لثقافة تحترم من يتحدون أنفسهم حتى بعد فشلهم.

النساء اللاتي يواجهن التحديات

الترويج لاستخدام وتعزيز نظم الدعم بشكل فعال
اقتراحات محددة

- إقامة مجتمع يقدم دعماً تضامنياً إلى الأمهات العازبات والنساء اللاتي يواجهن مضايقة جراء أمومتهم والسعي بنشاط إلى حل القضايا التي يواجهنها.
- استحداث آلية يمكن من خلالها للنساء اللاتي يواجهن تحديات أن يحصلن دوماً على الخدمات اللازمة المتصلة بتربية الأطفال و/أو العمل.
- استخدام مواقع التواصل الاجتماعي وتشجيع النساء على طرح وتبادل هواجسهن.

تعزيز الإجراءات الرامية إلى دعم الأمهات الوحيدات

اقتراحات محددة

- تشجيع وحفظ بيئة يمكن فيها للأمهات الوحيدات أن يستسفن من قدراتهن وأن يشاركن بصورة مستمرة في سوق العمل من دون العيش في فقر.
- التسليم بأن تطوير الهياكل الأساسية لرعاية الأطفال ونظم توفير الإنعاش الاجتماعي، من قبيل بدلات رعاية الطفل، يؤدي دورا هاما. والحيلولة دون توريث الأجيال المقبلة التحديات الراهنة التي تواجه الأمهات عن طريق تعزيز خدمات الدعم المجمعة، وتقديم المساعدة في العمل، مثل توفير مثال يُحتذى به، وخلق بيئات العمل التي تسهل تربية الأطفال، مثل توفير غرف للأطفال في المكاتب والسماح للنساء بإحضار أطفالهن إلى المكتب.

الفتيات والتعليم

تمكين جميع الفتيات من إتمام تعليم جيد النوعية على قدم المساواة في المرحلتين الابتدائية والثانوية

اقتراحات محددة

- العمل لتمكين جميع الفتيات من إتمام تعليمهن الابتدائي والثانوي، مع التسليم بوجود عادات اجتماعية من قبيل زواج الأطفال، والحمل والإنجاب المبكرين، وعمالة الأطفال، والتحيز والعنف، التي تحول دون حصول الفتيات على تعليم جيد النوعية على قدم المساواة.
- تحسين البيئة المدرسية، مثل تشييد المدارس على مسافة معقولة من أماكن إقامة الأطفال، وضمان السلامة على الطرق وبناء مراحيض للبنات، بما يشجع لدى الفتيات شعورا بالأمان لدى ذهابهن إلى المدارس.
- تنمية قدرات المعلمات المحترفات والاستعانة بهن.

عمل القطاعين العام والخاص على تعزيز الموارد اللازمة

اقتراحات محددة

- أن تتعاون الحكومات والقطاعات الأخرى، بما فيها القطاع الخاص والمنظمات الدولية والأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية والأسر، من أجل التعجيل في تحسين جودة بيئة التعليم.
- توسيع نطاق برامج المنح الدراسية للطلاب بحيث يشمل الفتيات والنساء المتفوقات في تحصيلهن الدراسي.

التغلب على الصور الاجتماعية وزيادة عدد الطالبات في مجال العلوم الطبيعية

اقتراحات محددة

- تعزيز البرامج الإرشادية وتقديم الدعم للطالبات في مجال العلوم الطبيعية في مؤسسات التعليم الابتدائي والثانوي.
- تحقيق الاستقلال الاقتصادي للمرأة عن طريق زيادة عدد الطالبات في مجال العلوم الطبيعية في مرحلة التعليم العالي.
- التغلب على الصور الاجتماعية السلبية التي توحى بأن العلوم الطبيعية مجال حصري للرجال أو بأن الفتيات ضعيفات في تلك المجالات.
- تعزيز التواصل بين النساء المنخرطات في مجال العلوم الطبيعية.

بناء السلام والمرأة

تعزيز المشاركة النشطة للمرأة في عمليات بناء السلام

اقتراحات محددة

- تعزيز جمع البيانات الكمية والنوعية واستخدام تلك البيانات في ما يتصل بمشاركة المرأة في عمليات بناء السلام.
- الترويج لمشاركة المرأة بصورة استباقية في أنشطة حفظ السلام ومنع نشوب النزاعات وفي الأنشطة المتصلة بالمحافظة على النظام.
- وضع خطط عمل وتوفير مبادئ توجيهية استناداً إلى قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠).

تعزيز مشاركة المرأة في البلدان والمناطق المعنية

اقتراحات محددة

- التنويه بمساهمة النساء اللاتي يفهمن أكثر من غيرهن احتياجات مناطقهن وتعزيز مشاركتهن في عمليات بناء السلام والتعافي في بلدانهم ومناطقهم.
- نشر المعلومات من المستوى المحلي لتصل إلى الحكومة والعالم.

تعزيز استعادة حقوق المرأة وتمكين المرأة في عمليات الإنعاش

اقتراحات محددة

- يتسم الإنعاش الاقتصادي بعد انتهاء النزاع بالأهمية. تطبيق التدابير المناسبة للأوضاع المحلية باستخدام المنظمات النسائية الإقليمية والمنظمات غير الحكومية.
- أن يتعاون القطاع الخاص من أجل تنشيط الاقتصاد الإقليمي وتشجيع مباشرة الأعمال الحرة.

حشد القيادات النسائية في الحد من مخاطر الكوارث

اقتراحات محددة

- تحسين البيئة بما يتيح للرجال والنساء من مختلف الأجيال المشاركة في حشد القيادات النسائية في كل عملية لصنع القرار بشأن الحد من مخاطر الكوارث.
- أن يعمل الرجال والنساء على طرح الأفكار معاً من أجل النظر في اتخاذ تدابير ملموسة لتطبيقها في الميدان.
- النظر في مجمل دورة الكوارث، بدءاً من الوقاية وصولاً إلى التعافي، من وجهة نظر كل من الرجال والنساء من خلفيات متنوعة ومن مختلف المناطق.
- مراعاة المصالح العامة لمجموعة متنوعة من الناس، بما في ذلك الشباب، في أنشطة الحد من مخاطر الكوارث والعمل على تطبيق قدراتهم.

شراكات الجهات المعنية المتعددين للتعاون الدولي

إعداد خطط وميزانيات وبيانات مراعية للمرأة

اقتراحات محددة

- تعزيز الإجراءات الجماعية التي تشمل المؤسسات الأكاديمية والمنظمات غير الحكومية والهيئات الخيرية التي تتجاوز أنشطة الشركات القائمة، مثل أنشطة التعاون مع الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومركز البحوث الاجتماعية.
- الدور القيادي للمرأة، ولا سيما على الصعيد الإقليمي، أساسي لنجاح شراكات الجهات المعنية المتعددة. وتقوم كل جهة معنية، سواء كانت مقدمة للمساعدة أو مستفيدة منها، بالدراسة والمناقشة والتعاون على قدم المساواة.
- إنشاء قواعد للتعاون الدولي بين شراكات الجهات المعنية المتعددة.
- الاستخدام الفعال للتكنولوجيا، كالخدمات المصرفية والهواتف الخلوية.

تمكين المرأة من خلال توفير مرافق صرف صحي كافية

اقتراحات محددة

- الاعتراف على نطاق واسع بأن هناك ٢,٥ بلايين شخص لا يسهل عليهم الوصول إلى مرافق صحية نظيفة، وبأن بليون شخص ما زالوا يتغوطون في العراء يوميا.
- التغلب على القضايا المتصلة بالافتقار إلى مرافق الصرف الصحي، مثل مواجهة المرأة مستويات مرتفعة من العنف الجنسي ومواجهة الفتيات حواجز تحول دون حصولها على فرص التعليم بسبب افتقار المدارس إلى مرافق صرف صحي خاصة بالبنات، فضلا عن مشاكل أخرى متصلة بالصرف الصحي، مثل انتشار العدوى.
- دعم أنشطة تحسين المرافق الصحية في البلدان النامية. فعلى سبيل المثال، سُجل نجاح في زيادة حضور البنات في المدارس الابتدائية بتركيب مرافق صرف صحي للفتيات.
- تبادل المعارف، عبر الحدود، بشأن الدور الذي تضطلع به مرافق الصرف الصحي في توفير السلامة للنساء وتمكينهن وتحسين نوعية حياتهن.

ما يمكن للشباب القيام به لتحقيق المجتمع الذي يطمحون إليه
تشجيع المناقشة المفتوحة، واتخاذ إجراءات تستند إلى القيم الخاصة بكل من
الأفراد المعنيين
اقتراحات محددة

- اتخاذ إجراءات تستند إلى القيم الخاصة بكل من الأفراد المعنيين من دون الخضوع للضغوط الاجتماعية على الامتثال أو دون أن يكونوا أسرى القوالب النمطية.
- من خلال المناقشة المفتوحة وتعاون الشباب وكسر القوالب النمطية في هيئة بيئات تقبل بالتنوع ومجتمعات يمكن فيها مواصلة السعي من دون الخوف من الفشل.
- إشاعة بيئات يزيد فيها عدد الناس القادرين على الوصول إلى المعلومات وإلى الأشخاص الآخرين، وزيادة الفرص المتاحة للشباب للإعراب عن آرائهم وأفكارهم.